

中华国学经典读本

诗经

「春秋」孔丘◎编选

典藏·文化



北方文艺出版社

中华国学经典读本

诗经

【春秋】

北方文艺出版社

典藏·文化

图书在版编目 (C I P) 数据

诗经 / (春秋) 孔丘编选. -- 哈尔滨: 北方文艺出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5317-2721-7

I. ①诗… II. ①孔… III. ①古体诗 - 诗集 - 中国 - 春秋时代②《诗经》 IV. ① I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 044609 号

诗经

- 作 者 / (春秋) 孔丘
责任编辑 / 陈颖杰
封面设计 / 华文悦读荟
出版发行 / 北方文艺出版社
地 址 / 哈尔滨市道里区经纬街 28 号
网 址 / <http://www.bfwy.com>
邮 编 / 150010
电子信箱 / bfwy@bfwy.com
经 销 / 新华书店
印 刷 / 北京楠萍印刷有限公司
开 本 / 787×1092 1/16
印 张 / 15
字 数 / 253 千
版 次 / 2013 年 1 月第 1 版
印 次 / 2013 年 1 月第 1 次印刷
定 价 / 16.00 元
书 号 / ISBN 978-7-5317-2721-7
-

目 录

周 南	1	野有死麕	12
关 雎	1	何彼秣矣	13
葛 覃	1	驺 虞	13
卷 耳	2	邶 风	14
樛 木	3	柏 舟	14
螽 斯	3	绿 衣	15
桃 夭	4	燕 燕	15
兔 置	4	日 月	16
芣 苢	5	终 风	17
汉 广	5	击 鼓	17
汝 坟	6	凯 风	18
麟之趾	6	雄 雉	18
召 南	7	匏有苦叶	19
鹊 巢	7	谷 风	20
采 芣	7	式 微	21
草 虫	8	旄 丘	21
采 蘋	8	简 兮	22
甘 棠	9	泉 水	22
行 露	9	北 门	23
羔 羊	10	北 风	24
殷其雷	10	静 女	24
摽有梅	11	新 台	25
小 星	11	二子乘舟	25
江有汜	12		

邶 风	27	葛 藟	43
柏 舟	27	采 葛	44
墙有茨	27	大 车	44
君子偕老	28	丘中有麻	45
桑 中	28	郑 风	46
鶉之奔奔	29	缁 衣	46
定之方中	29	将仲子	46
蝮 蝮	30	叔于田	47
相 鼠	30	大叔于田	47
干 旄	31	清 人	48
载 驰	32	羔 裘	49
卫 风	33	遵大路	49
淇 奥	33	女曰鸡鸣	50
考 槃	33	有女同车	50
硕 人	34	山有扶苏	51
氓	35	蔣 兮	51
竹 竿	36	狡 童	51
芄 兰	36	褰 裳	52
河 广	37	丰	52
伯 兮	37	东门之墉	53
有 狐	38	风 雨	53
木 瓜	38	子 衿	54
王 风	40	扬之水	54
黍 离	40	出其东门	55
君子于役	40	野有蔓草	55
君子阳阳	41	溱 洧	56
扬之水	41	齐 风	57
中谷有蓷	42	鸡 鸣	57
兔 爰	43	还	57
		著	58

东方之日	58	秦 风	75
东方未明	59	车 邻	75
南 山	59	驹 贖	75
甫 田	60	小 戎	76
卢 令	60	蒹 葭	76
敝 笱	61	终 南	77
载 驱	61	黄 鸟	78
猗 嗟	62	晨 风	78
魏 风	63	无 衣	79
葛 屨	63	渭 阳	79
汾沮洳	63	权 舆	80
园有桃	64	陈风	81
陟 岵	64	宛丘	81
十亩之间	65	东门之枌	81
伐 檀	65	衡 门	82
硕 鼠	66	东门之池	82
唐 风	68	东门之杨	83
蟋 蟀	68	墓门	83
山有枢	68	防有鹊巢	84
扬之水	69	泽 陂	85
椒 聊	70	桧 风	86
绸 缪	70	羔 裘	86
杖 杜	71	素 冠	86
羔 裘	71	隰有萋楚	87
鸛 羽	72	匪 风	87
无 衣	72	曹 风	88
有杖之杜	73	蜉 蝣	88
葛 生	73	候 人	88
采 芣	74		

- | | | | |
|---------------------|-----|--------------------|-----|
| 鸛 鳩 | 89 | 采 芑 | 111 |
| 下 泉 | 90 | 车 攻 | 112 |
| 豳 风 | 91 | 吉 日 | 113 |
| 七 月 | 91 | 鸿雁之什 | 114 |
| 鸛 鷖 | 93 | 鸿 雁 | 114 |
| 东 山 | 93 | 庭 燎 | 114 |
| 破 斧 | 94 | 沔 水 | 115 |
| 伐 柯 | 95 | 鹤 鸣 | 116 |
| 九 罭 | 95 | 祈 父 | 116 |
| 狼 跋 | 96 | 白 驹 | 117 |
| 鹿鸣之什 | 97 | 黄 鸟 | 117 |
| 鹿 鸣 | 97 | 我行其野 | 118 |
| 四 牡 | 97 | 斯 干 | 119 |
| 皇皇者华 | 98 | 无 羊 | 120 |
| 常 棣 | 99 | 节南山之什 | 122 |
| 伐 木 | 100 | 节南山 | 122 |
| 天 保 | 101 | 正 月 | 123 |
| 采 薇 | 102 | 十月之交 | 125 |
| 出 车 | 103 | 雨无正 | 127 |
| 杕 杜 | 104 | 小 旻 | 128 |
| 鱼 丽 | 105 | 小 宛 | 129 |
| 南有嘉鱼之什 | 106 | 小 弁 | 130 |
| 南有嘉鱼 | 106 | 巧 言 | 132 |
| 南山有台 | 106 | 何人斯 | 133 |
| 蓼 萧 | 107 | 巷 伯 | 134 |
| 湛 露 | 108 | 谷风之什 | 136 |
| 彤 弓 | 109 | 谷 风 | 136 |
| 菁菁者莪 | 109 | 蓼 莪 | 136 |
| 六 月 | 110 | 大 东 | 137 |

- | | | | |
|-------------------|-----|-------------------|-----|
| 四 月 | 139 | 渐渐之石 | 162 |
| 北 山 | 140 | 苕之华 | 162 |
| 无将大车 | 140 | 何草不黄 | 163 |
| 小 明 | 141 | 文王之什 | 164 |
| 鼓 钟 | 142 | 文 王 | 164 |
| 楚 茨 | 143 | 大 明 | 165 |
| 信南山 | 144 | 绵 | 166 |
| 甫田之什 | 146 | 棫 朴 | 168 |
| 甫 田 | 146 | 旱 麓 | 168 |
| 大 田 | 147 | 思 齐 | 169 |
| 瞻彼洛矣 | 147 | 皇 矣 | 170 |
| 裳裳者华 | 148 | 灵 台 | 172 |
| 桑 扈 | 149 | 下 武 | 173 |
| 鴛 鸯 | 149 | 文王有声 | 173 |
| 頍 弁 | 150 | 生民之什 | 175 |
| 车 辚 | 151 | 生 民 | 175 |
| 青 蝇 | 152 | 行 苇 | 176 |
| 宾之初筵 | 152 | 既 醉 | 177 |
| 鱼藻之什 | 154 | 鳧 鹭 | 178 |
| 鱼 藻 | 154 | 假 乐 | 179 |
| 采 菽 | 154 | 公 刘 | 180 |
| 角 弓 | 155 | 洞 酌 | 181 |
| 菀 柳 | 156 | 卷 阿 | 181 |
| 都人士 | 157 | 民 劳 | 183 |
| 采 绿 | 158 | 板 | 184 |
| 黍 苗 | 158 | 荡之什 | 186 |
| 隰 桑 | 159 | 荡 | 186 |
| 白 华 | 160 | 抑 | 187 |
| 绵 蛮 | 161 | 桑 柔 | 189 |
| 瓠 叶 | 161 | | |

云 汉	192	载 见	211
崧 高	193	有 客	211
烝 民	195	武	212
韩 奕	196	闵予小子之什	213
江 汉	198	闵予小子	213
常 武	199	访 落	213
瞻 卬	200	敬 之	214
召 旻	201	小 毖	214
清庙之什	203	载 芟	214
清 庙	203	良 耜	215
维天之命	203	丝 衣	216
维 清	204	酌	216
烈 文	204	桓	216
天 作	204	赉	217
昊天有成命	205	般	217
我 将	205	鲁 颂	218
时 迈	205	駟	218
执 竞	206	有 駉	219
思 文	206	泮 水	219
臣工之什	208	閟 宫	221
臣 工	208	商 颂	224
噫 嘻	208	那	224
振 鹭	209	烈 祖	224
丰 年	209	玄 鸟	225
有 瞽	209	长 发	225
潜	210	殷 武	227
雝	210		

周 南

关 雎

关关雎鸠，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。
参差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之。
求之不得，寤寐思服^①。悠哉悠哉，辗转反侧。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友^②之。
参差荇菜，左右芣之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

[注释]

①服：思念。②友：亲密。

[译文]

雎鸠应相互鸣唱，停歇在河中沙洲。漂亮善良的姑娘，真是君子好对象。

荇菜有高也有低，左挑右选忙摘取。漂亮善良的姑娘，梦中醒来难忘记。

求娶愿望未达成，日夜把她勤想念。思愁绵绵来添忧，翻来覆去难入睡。

荇菜高低一棵棵，左挑右选忙采摘。漂亮善良的姑娘，弹琴奏瑟表心爱。

荇菜高低一棵棵，左挑右选忙摘取。漂亮善良的姑娘，敲钟打鼓逗她乐。

葛 覃

葛之覃兮，施^①于中谷；维叶萋萋。黄鸟于飞，集于灌木；其鸣

啾啾。

葛之覃兮，施于中谷；维叶莫莫。是刈是濩，为絺为绌；服之无斃。

言告师氏，言告言归。薄污我私，薄浣我衣。害浣害否，归宁父母。

〔注释〕

①施(yì)：伸展。

〔译文〕

漫长的葛藤，延伸在山谷中，它的叶子密又浓。黄鸟向前飞，停在灌木丛，它的鸣叫悦耳动听。

漫长的葛藤，延伸在山谷中，它的叶子好丰盛。割下葛藤用水煮，织成的葛布有细有粗，做衣服耐穿牢固。

向工头报告，报告我要回去。急着浸泡我的贴身衣服，急着清洗穿在外面的衣服。哪里是洗不洗衣，为的是回去照看父母。

卷 耳

采采卷耳，不盈顷筐。嗟我怀人，寘^①彼周行。

陟彼崔嵬，我马虺隤。我姑酌彼金罍，维以不永怀。

陟彼高冈，我马玄黄。我姑酌彼兕觥，维以不永伤。

陟彼砠矣，我马瘠矣。我仆痡^②矣，云何吁矣。

〔注释〕

①寘：放下，同“置”。②痡：疲惫不堪。

〔译文〕

采啊采啊采卷耳，久采没满斜口筐。可叹我把丈夫想，筐儿失在大路上。

我已爬上高山顶，马儿疲倦上山难。且把浊酒来添满，用来免把亲人念。

我已爬上高山冈，马儿累得毛黑黄。且把浊酒来添满，借此浇去久悲伤。

我已爬上多石山，马儿累病在山间。车夫累病难往前，我的悲伤何时完。

樛 木

南有樛木，葛藟纍^①之。乐只君子，福履绥之。

南有樛木，葛藟荒^②之。乐只君子，福履将之。

南有樛木，葛藟萦^③之。乐只君子，福履成之。

[注释]

①纍(léi)缠绕。②荒,掩盖。

[译文]

南方有棵弯曲树，攀满野生的葛藤。新郎新郎真快乐，富贵让他多要宁。

南方有棵弯曲树，爬满野生的葛藤。新郎新郎真快乐，富贵将他来扶助。

南方有棵弯曲树，缠满野生的葛藤。新郎新郎真快乐，富贵将他来成就。

螽 斯

螽斯羽，洗洗^①兮。宜尔子孙，振振兮。

螽斯羽，薨薨兮。宜尔子孙，绳绳兮。

螽斯羽，揖揖^②兮。宜尔子孙，蛰蛰兮。

[注释]

①洗洗(音身 shēn):形容众多的样子。②揖揖:群集的样子。

[译文]

蝗虫蝗虫展翅膀，三五成群在飞翔。就像你家子孙多，繁荣昌盛聚一堂！

蝗虫蝗虫展翅膀，漫天轰轰蛮忙飞。如同你家子孙多，绵延不绝富贵长！

蝗虫蝗虫展翅膀，繁密成群飞得欢。如同你家子孙多，安详美满在一堂！

桃 夭

桃之夭夭^①，灼灼其华。之子于归，宜其室家。

桃之夭夭，有蕢其实。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁^②。之子于归，宜其家人。

[注释]

①夭夭：桃含苞貌。②蓁蓁（音真 zhēn）：草木茂盛貌。

[译文]

桃树枝繁叶茂，花朵粉红灿烂。姑娘就要出嫁，夫家和谐平安。

桃树枝繁叶茂，叶儿迎风招展。姑娘就要出嫁，夫家康泰平安。

桃树枝繁叶茂，桃子肥大香甜。姑娘就要出嫁，夫家康乐平安。

兔 置

肃肃^①兔置，椽之丁丁。赳赳武夫，公侯干城。

肃肃兔置，施于中逵。赳赳武夫，公侯好仇^②。

肃肃兔置，施于中林。赳赳武夫，公侯腹心。

[注释]

①肃肃：紧密的样子。②仇（qiú 求）：同逮，伴侣。

[译文]

兔网结得紧又密，布网打桩声声脆。武士气魄雄赳赳，是那公侯好保卫。

兔网结得紧又密，布网满在岔路口。武士气魄雄赳赳，是那公侯好助手。

兔网结得紧又密，布网满在林深处。武士气魄雄赳赳，是那公侯好心肝。

采芣苢

采采芣苢，薄言采之。采采芣苢，薄言有之。
采采芣苢，薄言掇^①之。采采芣苢，薄言捋之。
采采芣苢，薄言袪之。采采芣苢，薄言漚之。

〔注释〕

①掇：拾取。

〔译文〕

车前草啊我们采，赶紧把它采下来。车前草啊我们采，急忙把它采下来。

车前草啊我们采，急忙把它取下来。车前草啊我们采，赶快把它捋下来。

车前草啊我们采，急用衣襟装起来。车前草啊我们采，忙用衣襟装起来。

汉广

南有乔木，不可休^①思。汉有游女，不可求思。汉之广矣，不可泳思！江之永矣，不可方思！

翘翘错薪，言刈其楚。之子于归，言秣其马。汉之广矣，不可泳思！江之永矣，不可方思！

翘翘错薪，言刈其蒹。之子于归，言秣其驹。汉之广矣，不可泳思！江之永矣，不可方思！

〔注释〕

①休：即“麻”，遮蔽的意思。

〔译文〕

南边有弯曲的树，不能在那里停歇。汉水岸边有行走的姑娘，没有办法把她追求。汉水宽啊，不能游泳过去；汉水长啊，无法用筏子摆渡。

茂盛错杂的草木，我割取的是荆条。这位女子嫁出，我想把她的马喂

好。汉水宽啊，不能游泳过去；汉水长啊，无法用筏子摆渡。

茂盛错杂的草木，我割取的是柳蒿。这位女子嫁出，我想把她的马喂好。汉水宽啊，不能游泳过去；汉水长啊，无法用筏子摆渡。

汝 坟

遵彼汝坟，伐其条枚。未见君子，惄如调^①饥。

遵彼汝坟，伐其条肄。既见君子，不我遐弃。

鲂鱼赭尾，王室如毁。虽则如毁，父母孔^②迓。

[注释]

①惄(音逆 nì):忧愁。调:即朝,早晨。②孔:很、甚的意思。

[译文]

清晨沿着汝堤走，树枝树干砍来烧。很久未见俺夫君，如饥似渴难折磨。

清晨沿着汝堤走，暂时砍些嫩枝条。俺家夫君看见了，夫妻情爱未动摇。

鲂鱼劳苦尾发红，官家暴敛凶似火。尽管暴敛凶似火，父母身边快乐多。

麟之趾

麟之趾，振振^①公子，于嗟麟兮。

麟之定，振振公姓，于嗟麟兮。

麟之角，振振公族，于嗟麟兮。

[注释]

①振振:强盛的样子。

[译文]

麒麟有蹄不踢人，公子奋发大有为，仁义之至好麒麟！

麒麟有额不顶人，公姓奋发大有为，仁义之至好麒麟！

麒麟有角不伤人，公族奋发大有为，仁义之至好麒麟！

召 南

鹊 巢

维鹊有巢，维鸠居之。之子于归，百两御^①之。

维鹊有巢，维鸠方之。之子于归，百两将之。

维鹊有巢，维鸠盈之。之子于归，百两成之。

[注释]

①御：通“迓”，迎接。

[译文]

树顶喜鹊把窝做，八哥霸占来居住。这位姑娘要出嫁，百辆车子接她去。

树顶喜鹊把窝做，成对八哥同居住。这个姑娘要出嫁，百辆车子送她去。

树顶喜鹊把窝做，对对八哥住满巢。这个姑娘要出嫁，百车送婚礼周全。

采 芣

于以采芣？于沼于沚。于以用之？公侯之事。

于以采芣？于涧之中。于以用之？公侯之宫。

被之僮僮，夙夜在公。被之祁祁^①，薄言还归。

[注释]

①祁祁（音其qi）：形容首饰盛。

[译文]

我们何地采白蒿，就在那边沚与沼。什么地方用白蒿，公侯养蚕正需求。

我们何地采白蒿，山涧水边处处有。采来白蒿哪里用，公侯蚕室正需用。

蚕妇头饰好丰盛，人人养蚕整天忙。蚕妇成群多忙碌，采桑归来回蚕房。

草 虫

嘒嘒草虫，趯趯阜螽。未见君子，忧心忡忡。亦既见止，亦既覯^①止，我心则降。

陟彼南山，言采其蕨。未见君子，忧心惓惓。亦既见止，亦既覯止，我心则说。

陟彼南山，言采其薇。未见君子，我心伤悲。亦既见止，亦既覯止，我心则夷。

[注释]

①覯，男女相聚。

[译文]

蝈蝈嘒嘒叫，蚂蚱蹦蹦跳。没见心上人，心里好急躁。如能看到他，如能两相会，忧心放下不烦心。

登上南山坡，采那蕨菜苗。没见心上人，忧思苦煎熬。如能看到他，如能两相会，满面欢快情绪好。

登上南山坡，采那薇菜苗。没见心上人，忧心似火烧。如能看到他，如能两相会。心儿平静兴头高。

采 蘋

于以采蘋？南涧之滨。于以采藻？于彼行潦。

于以盛之？维筐及筥。于以湘之？维锜及釜。